

Missa Simile est regnum coelorum

a parody Mass by

Tomás Luis de Victoria

from the 1576 publication

Liber Primus.

*Qui Missas, Psalmos, Magnificat,
ad Virginem Dei Matrem Salutationes,
aliaque Complectitur.*

transcribed and edited by

Ted Gibson

Tomás Luis de Victoria (1548-1611) was a prolific Spanish composer of the late Renaissance. Although he was born in Spain, most of his music was composed in Rome. Victoria composed a large volume of sacred music in his lifetime, including twenty complete Masses. *Missa Simile est regnum coelorum* is a parody Mass derived from a motet of the same name by Francisco Guerrero (1528-1599). It was originally published in Victoria's first collection of Masses in 1576.

This edition of Victoria's *Missa Simile est regnum coelorum* was transcribed from a facsimile of the original 1576 publication. Every effort has been made to preserve Victoria's original intentions. The original clefs have been indicated at the beginning of each movement, and the pitches have been preserved in their original mode ('G' mixolydian.) This does not imply that modern choirs must perform the Mass in 'A' 440 tuning, since Renaissance pitch was entirely relative. The mixed chamber choir that first performed this edition sang the entire piece down a half step. If boys' voices are to be used for the *superius* part and men's voices on the *altus*, the director may consider performing the entire Mass down a whole step. In an effort to aid the singers with keeping time, "ticks" have been added in the place of bar lines. Long note values have been divided and ties added if the note extended into the next "measure." Bear in mind that these editorial "ticks" are for keeping time only, and have no influence on the weight or stress of a given note. The weight of each note should be determined by the syllabic stress of the Latin (indicated by accent marks) and the arsis and thesis of each phrase. Tempo should be determined relative to the text. Generally the *Gloria* and *Credo* are taken at a faster tempo due to their lengthy text.

- Ted Gibson

musicmanted@gmail.com

tedwgibson.com

I. Kyrie

from *Missa simile est regnum coelorum*
1576 edition

Transcribed from the copy of
Liber Primus qui missas held at the
Archivo Capítular de Tudela
Tudela, Spain

Tomás Luis de Victoria
(1548-1611)
ed. Ted Gibson

Lord, have mercy

Superius
Altus
Tenor
Bassus

Ký -

Ký - ri - e e - - - - léi -

Ký - ri - e e - léi - son, e -

5
ri - e e - - - - - - - - - - - - léi - son,

Ký - ri - e e léi - son, Ký - ri - e e - -

son, Ký - ri - e e - léi - son, Ký -

- léi - son, Ký - ri - e

This performance edition has been transcribed directly from the manuscript source. Any suggested *musica ficta* has been marked with parenthesis '(#)'. Syllabic stress has been indicated with accented vowels 'á'. The editor's text underlay has been *italicized*. Tempo and dynamics are left to the discretion of the director with the understanding that proper Renaissance performance practice will be followed.

10

Ký - ri - e e - léi - son, Ký - ri - e e - léi - son,
 léi - son, Ký - ri - e e - léi - son,
 ri e e - léi - son, Ký - ri - e e - léi - son,
 e - léi - son, Ký - ri - e e - léi - son,

14

ri - e e - léi - son.
 son, Ký - ri - e e - léi - son.
 son, Ký - ri - e e - léi - son.
 Ký - ri - e e - léi - son.

18

Christ, have mercy.

Chri - ste e - léi - son, Chri - ste e -
 Chri - ste e - léi - son,
 Chri - ste e - léi - son,
 Chri - ste e - léi - son.

22

léi - - - son, Chrí - ste e - léi -
son, Chrí - ste e - léi - son, Chrí -
Chrí - ste e - léi -
son, Chrí - ste e - léi -

26

son, Chrí - ste e - léi - - - son,
ste e - léi - son, Chri - ste e - léi -
son, Chrí - ste e
son, Chrí - ste e - léi -

Lord, have mercy.

30

Chrí - ste e - léi - son. Ký - ri - e e -
son. Ký - ri - e
léi - son.
son, Chrí - ste e - léi - son.

Kyrie

35

léi - son e - lei - son,
 Ký - ri - e e - léi - son,
 Ký - ri - e e - léi - son,
 Ký - ri - e e - léi - son,

40

son, Ký - ri - e e - lei - son, Ký - ri - e e - léi - son, Ký - lei - son,
 Ký - ri - e e - léi - son,
 son, Ký - ri - e e - lei - son, Ký - ri - e e - léi - son,
 son, Ký - ri - e e - lei - son, Ký - ri - e e - léi - son,

46

ri - e e - lei - son. son. son,
 Ký - ri - e e - léi - son.
 Ký - ri - e e - léi - son.

II. Gloria

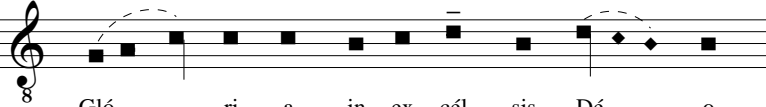
from *Missa simile est regnum coelorum*
1576 edition

Transcribed from the copy of
Liber Primus qui missas held at the
Archivo Capitulare de Tudela
Tudela, Spain

Tomás Luis de Victoria
(1548-1611)
ed. Ted Gibson

Glory be to God on high.


Tenor Incipit



Gló - ri - a in ex - cél - sis Dé - o.

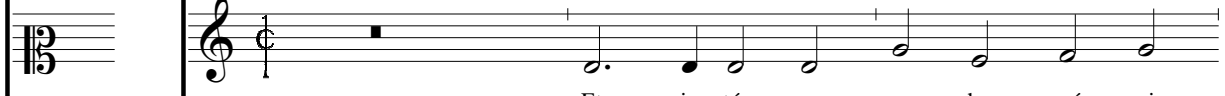
And on earth peace, good will towards men.

Superius



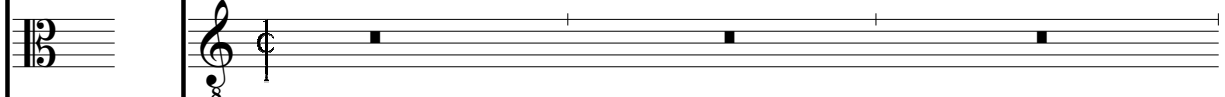
Et in tér - ra pax ho - mí - ni -

Altus

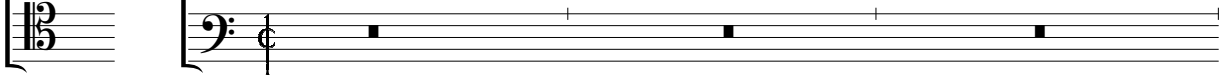


Et in tér - ra pax ho - mí - ni -

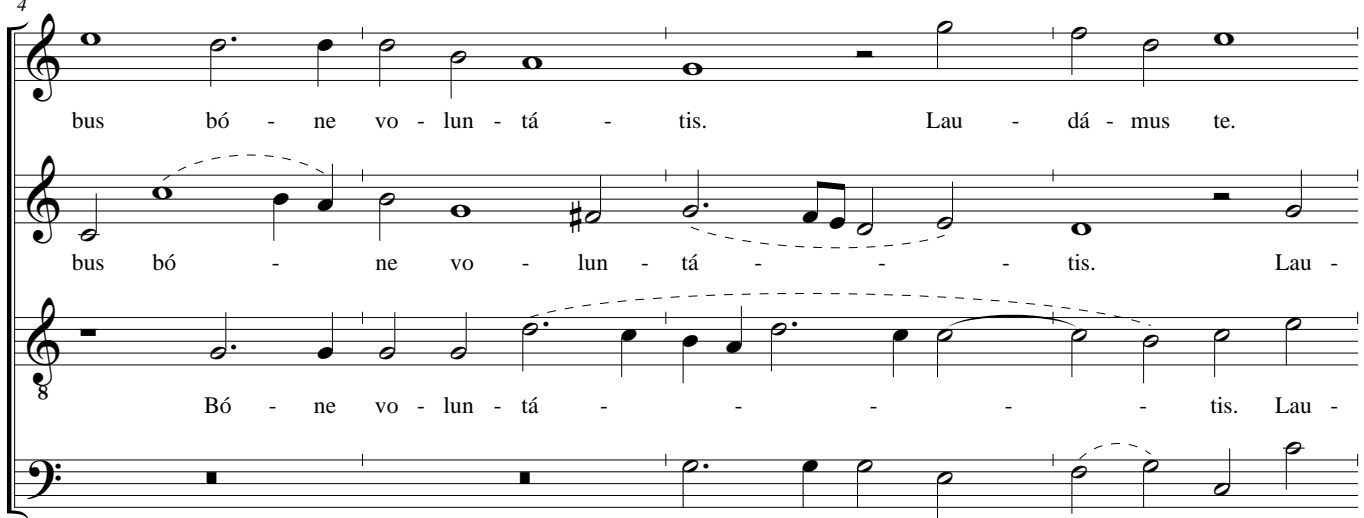
Tenor



Bassus



We praise thee.



bus bó - ne vo - lun - tá - tis. Lau - dá - mus te.

bus bó - ne vo - lun - tá - tis. Lau -

Bó - ne vo - lun - tá - tis. Lau -

Bó - ne vo - lun - tá - tis. Lau

This performance edition has been transcribed directly from the manuscript source. Any suggested *musica ficta* has been marked with parenthesis ('#'). Syllabic stress has been indicated with accented vowels 'á'. The editor's text underlay has been *italicized*. Tempo and dynamics are left to the discretion of the director with the understanding that proper Renaissance performance practice will be followed.

We bless thee.

8

Be - ne - dí - ci - mus
 dá - mus te. Be - ne - dí - ci - mus
 dá - mus te. Be - ne - dí - ci - mus
 dá - mus te. Be - ne - dí - ci - mus

*We worship thee.**We glorify thee.*

11

te. A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi - cá -
 te. A - do - rá - mus te.
 te. A - do - rá - mus te. Glo -
 te. A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi - cá -

We give thanks to thee

15

- mus te. Grá - ti - as á -
 Glo - ri - fi - cá - mus te. Grá - ti - as á -
 ri - fi - cá - mus te. Grá - ti - as á -
 - mus te. Glo - ri - fi - cá - mus te. Grá - ti - as á -

20

gi - mus tí - bi.
 gi - mus tí - bi
 gi - mus tí - bi pró - pter má -
 gi - mus tí - bi pró - pter má -

23 *for thy great glory.*

Dó - mi - ne
 pró - pter ma - gnam gló - ri - am tú -
 gnam gló - ri - am tú -
 gnam gló - ri - am tú -

26 *Lord God, heavenly King,* *God the Father Almighty.*

Dé - us, Rex ce - lé - stis, Dé - us Pá -
 am. Dó - mi - ne Dé - us, Rex ce - lé - stis, De - us Pá -
 am. Rex ce - lé - stis Dé - us Pá -
 am. Dé - us Pá -

O Lord, the only-begotten Son,

30

ter om - ní - po - tens. Dó - mi - ne Fí -

ter om ní - po - tens. Dó - mi - ne Fí -

ter om - ní - po - tens. Dó - mi - ne Fí -

ter om - ní - po - tens. Dó - mi - ne Fí -

Jesus Christ.

34

li u - ni - gé - ni - te, Jé - su Chrí -

- li u - ni - gé - ni - te,

li u - ni - gé - ni - te,

li u -

37

- ste, Jé - su Chrí -

Jé - su Chrí - ste. Dó -

Jé - su Chrí -

- ni - gé - ni - te, Jé - su Chrí -

Lord God, Lamb of God,

41

ste. Á - gnus Dé - - - - -

mi - ne De - - - - - us, Á - gnus Dé - - - - -

ste. Dó - mi - ne Dé - - - - - us, Á - gnus Dé - - - - -

ste. Dó - mi - ne Dé - - - - - us, Á - gnus

Son of the Father.

45

i, Fí - li - us Pá - - - - - tris, Fí - li - us

- - - - - i, Fí - li - us Pá - tris, Fí - li - us

- - - - - i, Fí - li - us Pá - - - - -

Dé - - - - - i, Fí - li - us Pá - tris.

49

Pá - tris, Fí - li - us Pá - - - - - tris.

Pá - tris, Fí - li - us Pá - - - - - tris.

- - - - - tris, Fí - li - us Pá - - - - - tris.

Fí - li - us Pá - - - - - tris.

Thou that takest away the sins of the world,

53

Mi - se - ré - re

Qui tól - lis pec - cá - ta mún - - - -

Qui tól - lis pec - cá - ta mún - - - -

have mercy upon us.

57

nó - bis, mi - se - ré - re nó - -

Mi - se - ré - re no - - - -

di, mi - se - ré - re nó - - - -

di, mi - se - ré - re nó - bis. Qui tól - lis

Thou that takest away the sins of the world,

61

bis, sú - sci -

bis. Qui tól - lis pec - cá - ta mún - - - - di, sú -

bis.. Qui tól - lis pec - cá - ta mún - - - - di,

pec - cá - ta mun - di,

receive our prayer.

65

pe sú - sci - pe de - pre - ca - ti - ó -

- sci - pe su - sci - pe de - pre - ca - ti - ó - nem

sú - sci - pe de - pre - ca - ti - ó - nem

sú - sci - pe sú - sci - pe de - pre - ca - ti - ó - nem

Thou that sittest

69

nem nó - stram.

nó - stram. Qui sé - des ad déx -

nó - stram. Qui sé - des ad

nó - stram. Qui sé - des ad déx -

*at the right hand of God the Father,**have mercy upon us.*

72

Mi - se - ré - re no -

ter - am Pá - tris, mi - se - ré - re

déx - ter - am Pá - tris,

ter - am Pá - tris,

76

bis. Quó -

nó - bis, mi - se - ré - re nó -

mi - se - ré - re nó -

mi - se - ré - re - nó -

80 *For thou only art holy.* *Thou only art Lord*

ni - am tu só - lus Sán - ctus. Tu só - lus Dó - mi -

bis. Quó - ni - am tu só - lus Sán - ctus.

bis. Quó - ni - am. Tu

bis. Quó - ni - am tu só - lus Sán - ctus. Tu

84 *You alone are most high,*

nus. Tu só - lus Al - tís -

Tu só - lus Dó - mi - nus. Tu só - lus Al - tís - si - mus

só - lus Dó - mi - nus. tu so - lus Al - tís -

só - lus Dó - mi - nus. Tu só - lus Al - tís -

Jesus Christ.

88

si - mus Je - su Chrí -
 Je - su Chrí -
 si - mus Je - su Chrí -
 si - mus Je - su Chrí -

91 $(\text{♩}=\text{♩})^*$ *With the Holy Spirit,*

ste. Cum Sán - cto Spi - ri -
 ste. Cum Sán - cto Spí - ri -
 ste. Cum Sán - cto Spí - ri -
 ste. Cum Sán - cto Spí - ri -

94 $(\text{♩}=\text{♩})^*$ *in the glory of God the Father.*

tu, in gló - ri - a in glo - ri - a
 tu, in gló - ri - a Dé - i Pá -
 tu, in gló - ri - a Dé - i Pá - tris, in
 tu, in gló - ri - a Dé - i Pá - tris.

97

Dé - i Pá - tris, in gló - ri - a Dé - i tris. A - glo - ri - a Dé - i Pá - tris. in gló - ri - a Dé - i Pá - tris.

Amen.

101

Pá - tris. A - mén. A - mén. A - mén. tris. A - mén.

* The note values in ♩ time have been halved from the manuscript original in an effort to better represent proportional equality of the note values in ♩ time.

III. Credo

from *Missa simile est regnum coelorum* 1576 edition

Transcribed from the copy of
Liber Primus qui missas held at the
Archivo Capítular de Tudela
Tudela, Spain

Tomás Luis de Victoria
(1548-1611)
ed. Ted Gibson

I believe in one God,

Tenor Incipit

Cré - do in ú - num Dé - um,

the Father almighty,

Superius

Altus

Tenor

Bassus

Pá - trem om - ni - po - tén -

Pá - trem om - ni - po - tén

Fac -

⁴ *Maker of heaven and earth,*

tem, vi - si - bí - li -

tem, fac - to - rem coé - li et tér - rae, vi - si - bí -

tó - rem coé - li et tér - rae, vi - si -

Fac - to - rem coé - li et tér - rae, vi - si -

This performance edition has been transcribed directly from the manuscript source. Any suggested *musica ficta* has been marked with parenthesis '#'. Syllabic stress has been indicated with accented vowels 'á'. The editor's text underlay has been *italicized*. Tempo and dynamics are left to the discretion of the director with the understanding that proper Renaissance performance practice will be followed.

and of all things visible and invisible.

8

um óm - ni - um et in -
li - um óm - ni - um et in - vi - si -
bí - li - um óm - ni - um. Et in
bí - li - um óm - ni - um.

And in one Lord,

11

vi - si - bí - li - um. Et in ú - num Dó - mi - num
bí - li - um. Et in ú - num Dó - mi - num
ú - num Dó - mi - num. Et in ú - num Dó - mi - num
Et in ú - num Dó - mi - num

Jesus Christ,

Only begotten Son of God,

15

Jé - sum Chrí - stum,
Jé - sum Chrí - stum, Fí - li - um Dé -
sum Chrí - stum, Fí - li - um Dé -
Jé - sum Chrí - stum, Fí - li - um Dé -

19

Begotten of his Father

u - ni - gé - ni - tum, _____

i u - ni - gé - ni - tum, _____ an -

i u - ni - gé - ni - tum, Et ex Pá - tre ná -

i u - ni - gé - ni - tum, Et ex Pá - tre ná -

23

before all words.

an - te óm - ni - a saé - cu - la. Dé -

te óm - ni - a saé - cu - la. Dé - um de

tum an - te óm - ni - a saé - cu - la. Dé - um _____

tum an - te óm - ni - a saé - cu - la. Dé -

27

God of God,

- um de Dé - o, _____

Dé - o, Dé - um de Dé -

de Dé - o, lu - men _____

um de Dé - o, lu - men _____

light of light,

30

lú - men de lú - mi - ne, Dé -
o, lú - men de lú - mi - ne, Dé -
de lú - mi - ne, lú - men de lú - mi - ne, Dé -
de lú - mi - ne, Dé -

very God of very God.

34

- um vé - rum de Dé - o vé - ro. Gé -
um vé - rum de Dé - o vé - ro.
um vé - rum de Dé - o vé - ro.
- um vé - rum de Dé - o vé - ro.

*Begotten, not made,**being of one substance with the Father:*

38

- ni - tum, non fác - tum, con - sub - stan - ti - á - lem Pá -
Gé - ni - tum, non fác - tum, con - sub - stan - ti - á - lem Pá -
Con - sub - stan - ti - á - lem Pá -

by whom all things were made.

42

tri: per quem óm - ni - a fá - - - cta sunt. Qui pró - pter

tri: per quem óm - ni - a fá - cta sunt. Qui pró - pter

tri: per quem óm - ni - a fá - cta sunt. Qui pró - pter

Per quem óm - ni - a fá - - - cta sunt

Who for us men and for our salvation

46

nos hó - mi - nes de - scén - dit

nos hó - mi - nes et pró - pter nó - stram sa - lú - tem de -

nos hó - mi - nes et pró - pter no - stram sa - lú - tem

et pró - pter no - stram sa - lú - tem de -

came down from heaven.

And was incarnate

50

de coé - - - lis. Et in - car -

- scén - dit de coé - - lis. Et in - car -

de - scén - dit de coé - lis. Et in - car -

scén - dit de coé - lis. Et in - car -

by the Holy Spirit

55

ná - tus est de Spí - ri - tu Sán - cto

ná - tus est de Spí - ri - tu Sán - cto

ná - tus est ex Ma -

ná - tus est ex Ma -

*of the Virgin Mary:**And was made man.*

59

Et hó - mo fá - ctus est.

Et hó - mo fá - ctus est. Cru - ci -

rí - a Vír - gi - ne: Et hó - mo fá - ctus est. Cru - ci -

rí - a Vír - gin - ne: Et hó - mo fá - ctus est Cru - ci -

And was crucified also for us

63

sub Pón - ti -

us é - ti - am pro nó - bis sub Pón -

fix - us é - ti - am pro nó - bis

fix - us é - ti - am pro nó - bis

under Pontius Pilate:

66

o Pi - lá - - - - to: pás - sus,
 ti - o Pi - lá - - - - to: pás - sus, et se -
 sub Pón - ti - o Pi - lá - - - - to: pás - sus, et se - púl - tus
 pás - sus, et se - púl - tus

suffered, and was buried.

70

et se - púl - tus est, pás - sus, et se - púl - tus
 púl - tus est, pás - sus, et se - púl - tus -
 est, pás - sus et se - púl - tus -
 est, pás - sus et se - púl - tus -

 $(\text{♩}=\text{♩})^*$ *And on the third day He rose again* $(\text{♩}=\text{♩})^*$

74

est. Et re - sur - réx - it tér - ti - a dí -
 est. Et re - sur - réx - it tér - ti - a dí -
 est. Et re - sur - réx - it tér - ti - a dí -
 est Et re - sur - réx - it se -

78 *according to the scriptures.* *And ascended into heaven,*

e, Et a - scén - dit in coé -
 e, se - cún - dum Scrip - tú - ras. Et a - scén -
 e, se - cún - dum Scrip - tú - ras. Et a - scén - dit in coé -
 cún - dum Scrip - tú - ras.

82 *and sitteth at the right hand of the Father.*

- lum: sé - det ad déx - ter - am Pá -
 dit in coé - lum: Et
 lum: sé - det ad déx - ter - am Pá -
 Sé - det ad déx - ter - am Pá -

86 *And he shall come again with glory*

tris. Et í - ter - um ven - tú - rus est cum gló - ri - a ju -
 í - te - rum ven - tú - rus est cum gló - ri - a ju -
 tris. Et í - te - rum ven - tú - rus est cum
 tris. Et í - ter - um ven - tú - rus est cum gló - ri - a

90 *to judge the living and the dead:*

di - cá - re ví - vos et mór - tu - os:

di - cá - re ví - vos et mór - tu - os:

8 gló - ri - a ju - di - cá - re ví - vos et mór - tu - os:

ju - di - cá - re ví - vos et mór - tu - os:

94 *His kingdom shall have no end.*

os: Cú - jus ré - gni non é - rit fi -

Cú - jus ré - gni

8 os: Cú - jus ré - gni non é - rit

Cú - jus ré - gni non é - rit fi -

98

nis, non é - rit fi - nis.

non é - rit fi - nis, non é - rit fi - nis.

8 fi - nis, non é - rit fi - nis.

nis, non é - rit fi - nis.

103 *And in the Holy Spirit,* *Lord*

Et in Spí - ri - tum Sánc - tum Dó - mi - num,
Et in Spí - ri - tum Sánc - tum Dó - mi - num,
Et in Spí - ri - tum Sánc - tum Dó - mi - num,
Et vi -

107 *and giver of life:*

num, et vi - vi - fi - cán - tem: Qui
num, et vi - vi - fi - cán
et vi - vi - fi - cán
vi - fi - cán - tem: Qui

111 *Who proceedeth from the Father and Son.*

tem: Qui ex Pá - tre, qui ex Pá -
tem: Qui ex Pá
tem: Qui ex Pá -
ex Pá - tre, qui ex Pá -

114

Pá - tre, Fí - li - ó - que pro - cé - dit. Qui
 - tre, Fí - li - ó - que pro - cé - dit. Qui
 - tre, Fí - li - ó - que pro - cé - dit. Qui cum
 tre, Fí - li - ó - que pro - cé - dit. Qui

Who with the Father and Son together

118

— cum Pá - tre, et Fi - li - o si - mul a - do - rá -
 cum Pá - tre, et Fi - li - o si - mul a - do - rá -
 Pá - tre, et Fi - li - o si - mul a - do - rá -
 cum Pá - tre, si - mul a - do - rá -

*is worshiped and glorified:**Who spake by the Prophets.*

122

tur, Qui lo - cú - tus est per
 tur, Qui lo - cú - tus
 tur, et con - glo - ri - fi - cá - tur: Qui lo -
 tur, et con - glo - ri - fi - cá - tur: Qui lo -

And in one holy

126

Pro - phé - - - - - tas. Et ú - nam, sánc - tam, ca -
 est per Pro - phé - tas. Et ú - nam, sánc - tam, ca -
 cú - tus est per Pro - phé - tas. Et ú - nam, sánc -
 cú - tus est per Pro - phé - tas Et ú - nam, sánc - tam, ca -

catholic and apostolic church.

130

thó - li - cam.
 thó - li - cam et a - po - stó - li - cam Ec - clé - si -
 tam ca - thó - li - cam et a - po - stó - li - cam Ec - clé - si -
 thó - li - cam et a - po - stó - li - cam Ec - clé - si -

I acknowledge one baptism

134

Con - fí - te - or u - num bap - tís - - - - ma.
 am. Con - fí - te - or u - num bap - tís - - - - ma.
 am. In re - mis - si - ó -
 am. In re - mis - si -

*for the remission of sins.**And I look*

138

Et ex - pec - to
Et ex - pec -
nem pec - ca - tó - rum. Et ex - pec -
ó - nem pec - ca - tó - rum. Et ex - pec - to

for the resurrection of the dead.

142

re - sur - rec - ti - ó - nem mor - tu - ó - rum.
to re - sur - rec - ti - ó - nem mor - tu - ó - rum.
to re - sur - rec - ti - ó - nem mor - tu - ó - rum. Et ví - tam
re - sur - rec - ti - ó - nem mor - tu - ó - rum. Et ví - tam

And the life of the world to come.

146

Et ví - tam ven - tú - ri saé - cu - li,
Et ví - tam ven - tú - ri saé - cu - li, et
ven - tú - ri saé - cu - li, et ví - tam ven -
ven - tú - ri saé - cu - li, et ví - tam

150 *Amen.*

et ví - tam ven - tú - ri saé - cu - li. A -

ví - tam ven - tú - ri saé - cu - li. A -

tú - ri saé - cu - li. A - - - - - men,

ven - tu - ri saé - cu - li. A - - - - - men, A -

154

men.

men.

A - - - - - men.

men.

* The note values in $\frac{3}{8}$ time have been halved from the manuscript original in an effort to better represent proportional equality of the note values in $\frac{3}{4}$ time.

IV. Sanctus

from *Missa simile est regnum coelorum*
1576 edition

Transcribed from the copy of
Liber Primus qui missas held at the
Archivo Capítular de Tudela
Tudela, Spain

Tomás Luis de Victoria
(1548-1611)
ed. Ted Gibson

Holy, holy, holy,

Superius

Altus

Tenor

Bassus

Sán

Sán

4

Sán

ctus, Sán

ctus, Sán ctus,

This performance edition has been transcribed directly from the manuscript source. Any suggested *musica ficta* has been marked with parenthesis '#'. Syllabic stress has been indicated with accented vowels 'á'. The editor's text underlay has been *italicized*. Tempo and dynamics are left to the discretion of the director with the understanding that proper Renaissance performance practice will be followed.

19

us Sá - ba - oth, Sá - ba oth,
 Dó - mi - nus Dé - us Sá - ba - oth,
 Dó - mi - nus Dé -

Heaven and earth

22

oth. Plé - ni sunt coé - li,
 Dó - mi - nus Dé - us Sá - ba - oth. Plé - ni sunt coé -
 ba - oth. Plé -
 us Sá - ba - oth. Plé - ni sunt

26

plé - ni sunt coé - li et tér - ra, et tér -
 li et tér - ra, et tér -
 ni sunt coé - li, plé - ni sunt coé - li et tér - ra et
 coé - li et tér - ra et

30 *are full of your glory.*

ra gló - ri - a tu - a, gló - ri - a

ra gló - ri - a tú

tér - ra gló - ri - a tu - a, gló - ri - a

tér - ra gló - ri - a tu - a

34

tú - a, gló - ri - a tú - a.

a.

tú - a, gló - ri - a tú - a.

gló - ri - a tú - a.

38

 $(\text{♩}=\text{♩})^*$ *Hosanna in the highest.*

O - sán - na in ex - cel - sis. O - sán - na

O - sán - na in ex - cél - sis.

O - sán - na in ex - cél -

O - sán - na in ex -

* The note values in ♩ time have been halved from the manuscript original in an effort to better represent proportional equality of the note values in ♩ time.

43

in ex - celsis. O - sanna in ex - celsis. O - sanna in ex - celsis. O - sanna in ex - celsis. O - sanna in ex - celsis. O - sanna in ex - celsis.

49

celsis. O - sanna in ex - celsis. O - sanna in ex - celsis. O - sanna in ex - celsis. O - sanna in ex - celsis. O - sanna in ex - celsis.

55

O - sanna in ex - celsis. in ex - celsis. celsis. O - sanna in ex - celsis. O - sanna in ex - celsis.

V. Benedictus

from *Missa simile est regnum coelorum*
1576 edition

Transcribed from the copy of
Liber Primus qui missas held at the
Archivo Capitulare de Tudela
Tudela, Spain

Tomás Luis de Victoria
(1548-1611)
ed. Ted Gibson

Blessed is he who comes

Altus

Tenor

Bassus

Be - ne -

Be - ne - dí - ctus qui vé -

dí - ctus qui vé - nit, qui vé -

Be - ne - dí -

nit, qui vé -

nit, qui vé - nit Be -

ctus qui vé - nit, qui vé -

This performance edition has been transcribed directly from the manuscript source. Any suggested *musica ficta* has been marked with parenthesis '#). Syllabic stress has been indicated with accented vowels 'á'. The editor's text underlay has been *italicized*. Tempo and dynamics are left to the discretion of the director with the understanding that proper Renaissance performance practice will be followed.

12

nit, Be - ne - dí - ctus qui vé - nit, qui
ne - dí - ctus qui ve - nit, qui vé -
nit, Be - ne - dí - ctus qui vé -

Detailed description: This system contains measures 12 through 15. It features three staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment line (treble clef with an 8), and a bass line (bass clef). The lyrics are: "nit, Be - ne - dí - ctus qui vé - nit, qui ne - dí - ctus qui ve - nit, qui vé - nit, Be - ne - dí - ctus qui vé -". The music includes various note values, rests, and slurs.

16

in the name of the Lord.

vé - nit in nó - mi - ne Dó
nit in nó - mi -
nit in nó - mi - ne Dó -

Detailed description: This system contains measures 16 through 19. It features three staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment line (treble clef with an 8), and a bass line (bass clef). The lyrics are: "vé - nit in nó - mi - ne Dó nit in nó - mi - nit in nó - mi - ne Dó -". The music includes various note values, rests, and slurs. The tempo/mood is indicated as "in the name of the Lord."

20

mi - ni, in nó - mi - ne
ne Dó - mi -
mi -

Detailed description: This system contains measures 20 through 23. It features three staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment line (treble clef with an 8), and a bass line (bass clef). The lyrics are: "mi - ni, in nó - mi - ne ne Dó - mi - mi -". The music includes various note values, rests, and slurs.

23

Dó mi - ni, in nó - mi - ne

ni, in nó - mi - ne Dó - mi - ni

ni, in nó - mi - ne Dó - mi - ni

27

Dó mi - ni, in nó - mi - ni

ni, in nó - mi - ne Dó - mi - ni, in nó - mi - ni

ni, in nó - mi - ne Dó - mi - ni

30

ne *Dó* - mi - ni.

ne *Dó* - mi - ni.

mi - ni.

Hosanna in the highest.

33

Superius
O - sán - na in ex - cél - sis. O - sán -

Altus
O - - - sán - na

Tenor
8
O - sán - na in ex - cél - sis.

Bassus
O - sán - na

36

- na in ex - cél - - - - -

in ex - cél - sis. O - sán - na in

O - sán - na in ex - cél - - - - -

in ex - cél - - - - - sis. O -

40

sis. O - sán - na in ex -

ex - cél - - - - -

- - - - - sis. O - sán - na in ex -

- sán - na in ex - cél - - - - - sis. O -

44

cél - sis. O - sán - na in
 sis. O - sán - na in ex - cél - sis. O - sán -
 cé - l - sis, in ex - cél - sis, in
 - sán - na in ex - cél - sis, in

48

ex - cél - sis.
 na in ex - cél - sis.
 ex - cél - sis.
 ex - cél - sis.

The *Osanna* section of the *Benedictus* movement was transcribed from the original 1576 publication. Victoria later republished the *Missa Simile est regnum coelorum* in his 1583 *Missarium libri duo*, in which he replaced this *Osanna* with the instructions "*Osanna ut supra*" (Hosanna as above) intending that the *Osanna* from the end of the *Sanctus* should be repeated at the end of the *Benedictus*.

who take away the sins of the world,

9

i qui tól - lis pec - gnus Dé i, qui tól - lis Á - gnus Dé

13

cá - ta mún - di, qui tól - lis pec - cá - ta mún - di, qui tól - lis pec - cá - ta mún - i qui tól - lis pec - cá - ta mún - i qui tól - lis pec - cá - ta mún -

17

pec - cá - ta mún - di mi - cá - ta mún - di di - di mi - se - ré - re nó -

have mercy on us.

21

se - ré - re nó - - - - bis, mi -

mi - se - ré - re nó - - - - bis

mi - se - ré - re nó - - - -

- - - - bis, mi - se - re -

25

se - ré - re nó - - - - bis, mi -

mi - se - ré - re nó - - - - bis,

- - - - bis, mi - se - ré - re nó - bis, mi - se - ré -

re nó - - - - bis, mi - se - ré - re nó -

29

se - ré - re nó - - - - bis.

mi - se - ré - re nó - - - - bis.

re nó - - - - bis.

- - - - bis, mi - se - ré - re nó - bis.

VII. Agnus Dei (III)

from *Missa simile est regnum coelorum*
1576 edition

Transcribed from the copy of
Liber Primus qui missas held at the
Archivo Capítular de Tudela
Tudela, Spain

Tomás Luis de Victoria
(1548-1611)
ed. Ted Gibson

Lamb of God

Superius 1
Altus 1
Tenor 1
Bassus 1

Superius 2
Altus 2
Tenor 2
Bassus 2

Á - gnus Dé - i,
Á - gnus Dé - i,
Á - gnus Dé - i,
Á - gnus Dé - i,
Á - gnus Dé -
Á - gnus
Á - gnus
Á - gnus Dé -

This performance edition has been transcribed directly from the manuscript source. Any suggested *musica ficta* has been marked with parenthesis '(#)'. Syllabic stress has been indicated with accented vowels 'á'. The editor's text underlay has been *italicized*. Tempo and dynamics are left to the discretion of the director with the understanding that proper Renaissance performance practice will be followed.

6

Á - gnus Dé - - - i

Á - gnus Dé - - - i

8

Á - gnus Dé - - - i

Á - gnus Dé - - - i

i, - - - Á - gnus Dé - - -

Dé - - i, Á - gnus Dé - -

8

Dé - - i, Á - gnus Dé - - -

i, Á - gnus

12 *who takest away the sins of the world*

qui tól - lis pec - cá - ta mún - di

qui tól - lis pec - cá - ta mún - di

qui tól - lis pec - cá - ta mún - di

qui tól - lis pec - cá - ta mún - di

i qui tól - lis pec - cá - ta mún -

- - - *i* qui tól - lis pec - cá - ta

- - - *i* qui tól - lis pec - cá - ta mún -

Dé - *i* qui tól - lis pec - cá - ta

18

grant us peace.

dó - na nó - bis pá - cem, dó -

dó - na nó - bis pá - cem,

dó - na nó - bis pá - cem,

dó - na nó - bis pá - cem,

di - dó - na nó - bis pá -

mún - di dó - na nó - bis pá -

di dó - na nó - bis pá -

mún - di dó - na nó - bis pá -

24

na nó - bis pá - cem,

dó - na nó - bis pá - cem,

dó - na nó - bis pá - cem,

dó - na nó - bis pá - cem,

cem, dó - na nó - bis

cem, dó - na nó - bis

cem, dó - na nó - bis pá -

cem, dó - na nó - bis pá -

29

dó - na nó - bis pá - - - - - cem, dó - na nó - bis pá - - - - - cem, dó - na nó - bis pá - - - - - cem, dó - na nó - bis pá - - - - - cem, pá - - - - - cem, dó - na nó - bis pá - - - - - cem, pá - - - - - cem, dó - na nó - - - - - cem, dó - na nó - - - - - cem, - - - - - cem, dó - - - - - na

34

dó - na nó - bis pá - cem.

dó - na nó - bis pá - cem.

nó - bis Pá - cem, dó - na nó - bis pá - cem.

dó - na nó - bis pá - cem.

cem.

nó - bis pá - cem.

bis pá - cem, dó - na nó - bis pá - cem.

nó - bis pá - cem.